



# Interkulturelle Wochen 2017

**Programm**  
**21.9. - 3.10.**

[www.saarbruecken.de/ikw](http://www.saarbruecken.de/ikw)



Landeshauptstadt

**SAAR  
BRÜ  
CKEN**

# Liebe Besucherinnen und Besucher der Interkulturellen Wochen, liebe Mitwirkende,



Bildnachweis: Charlotte Britz (Iris Maurer)

Saarbrücken ist eine tolerante und weltoffene Stadt. Diese Tatsache möchten wir mit den Interkulturellen Wochen vom 21. September bis 3. Oktober unterstreichen. Mit dem Motto „Vielfalt verbindet“ möchten wir ein Zeichen setzen, dass kulturelle Unterschiede eine Bereicherung für jeden einzelnen sind – ganz gleich, welcher Herkunft oder Religion die Saarbrücker Bürgerinnen und Bürger angehören.

Viele Menschen in Europa haben sich daran gewöhnt, in Demokratie und Frieden zu leben. Gegenwärtig gewinnt jedoch Nationalismus und Ausgrenzung neuen Nährboden. Die Erfahrung unserer Geschichte lehrt uns: Wer Menschen herabwürdigt und ausgrenzt, zerstört die Grundlagen einer zivilisierten Gesellschaft.

„Die Würde des Menschen ist unantastbar“, heißt es in Artikel 1 des Grundgesetzes, unabhängig von Status, Herkunft, Pass, Einkommen oder Religion.

Daher steht der Tag des Flüchtlings am 29. September unter der Devise „Flüchtlingsrechte sind Menschenrechte“.

Der Alltag des Zusammenlebens von Menschen verschiedener Herkunft läuft nicht immer konfliktfrei ab und muss daher gestaltet werden. Demnach gehören zu den Interkulturellen Wochen auch kontroverse Diskussionen darüber, wie wir - Vielfalt als unaufgeregte Tatsache verstehend - in unserer Stadt zusammen leben wollen.

Allen Akteuren danke ich herzlich für ihr Engagement. Ohne dieses wäre ein gelebtes Miteinander undenkbar.

Den Besucherinnen und Besuchern wünsche ich fruchtbare Gespräche, neue Erkenntnisse und, nicht zuletzt, großartige und außergewöhnliche Momente in kultureller Vielfalt!

**Charlotte Britz**

**Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Saarbrücken**

Do 21.9., 19 Uhr,  
Stadtbibliothek Saarbrücken Lesung zum Auftakt

# Szenische Lesung

## »Ari TUR«



Hinter dem  
Pseudonym  
„Ari TUR“  
verbirgt sich  
der saarländische  
Archäologe und Alt-  
orientalist Dr. Harald Klein.  
Er liest aus seinem Roman  
„König der vier Weltgegenden“  
und wird dabei unterstützt durch den  
syrischen Schauspieler Mwoloud Daoud  
sowie musikalisch begleitet von Tarek Al-Ali.

**Eintritt  
frei!**

Grußwort: Sozialdezernent Harald Schindel.  
Ein syrisches Buffet mit Umtrunk stimmt auf  
die Interkulturellen Wochen ein.

[www.stadtbibliothek.saarbruecken.de](http://www.stadtbibliothek.saarbruecken.de)

Fr 22.9., 18.30 Uhr, **Rathausfestsaal**

### **Großer China-Abend**

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft Saar lädt ein zum Großen China-Abend. Der Historiker und Publizist Georges Hallermayer referiert zu „China in Afrika“. Musikbeiträge aus der Pekingoper, Tanzvorführungen der Gruppe Moli Hua und Darbietungen der chinesischen Regenbogenschule ergänzen das Programm. Zum Abschluss gibt es einen deutsch-chinesischen Vin d'honneur und ein preiswertes chinesisches Essen vom Buffet.

Deutsch-Chinesische Gesellschaft Saar. [www.dcg Saar.de](http://www.dcg Saar.de),  
Telefon +49 6821 57806, [e-w-m@t-online.de](mailto:e-w-m@t-online.de)

Fr 22.9., 18-22 Uhr, **Haus Afrika**

Großherzog-Friedrich-Straße 37, 66111 Saarbrücken

### **SAMO.FAIR-Café**

Einmal monatlich treffen sich im Haus Afrika Ehrenamtliche, lokale Akteure und Geflüchtete zum Austausch. Diesmal stehen Infos zum Arbeitsmarkt, zur Situation der Geflüchteten in Saarbrücken und zum fairen Handel auf dem Programm. Der Eintritt ist frei.

Haus Afrika e.V., Telefon +49 681 9403258, [info@hausafrika.de](mailto:info@hausafrika.de)



Mo 25.9., 19 Uhr, **Ev. Kirche Fechingen**

Am Kirchberg 8, 66130 Saarbrücken

### **Konzert: „Von Religionen & Menschen“**

Künstlerische und spirituelle Grenzgänge zwischen Musik, Tanz und Geschichten aus Judentum, Christentum, Islam und Buddhismus. Naochika spielt seine Kompositionen und Improvisationen mit Laute, Oud und Gitarre. Er verbindet Weltmusik, Rock, Jazz und Klassik. Orientalischer Tanz und Erzählungen von Elisabeth

werden parallel zur Musik dargestellt. Eintritt 10 €; ermäßigt 7 €  
Naochika Sogabe und Ev. Kirchengemeinde Brebach-Fechingen  
Telefon +49 179 5263055, [www.naochika.com](http://www.naochika.com),  
[www.ev-brebach-fechingen.de](http://www.ev-brebach-fechingen.de)

Mo 25.9., 19 Uhr, **BREITE 63**  
Breite Straße 63, 66115 Saarbrücken

### **Musik und Tänze aus Europa**

Die offene Tanzgruppe begeistert sich für traditionelle Musik und Tänze aus Europa. Sie trifft sich alle zwei Wochen, um bei Live-Musik einen Abend im Sinne eines Fest-Noz (Musik- und Tanzfest) zu verbringen. Auch Anfänger haben jederzeit die Möglichkeit mit einzusteigen. Die Teilnahme ist unverbindlich.

Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach (ZBB),  
Telefon +49 681 4170837, [zbb@zbb-saar.de](mailto:zbb@zbb-saar.de)



Di 26.9, 17-19 Uhr, **FrauenGenderBibliothek Saar**  
Großherzog-Friedrich-Str.111, 66121 Saarbrücken

### **Im Tandem zum Erfolg: Ein Workshop nur für Frauen**

(Ehrenamtliche im Netzwerk ANKOMMEN, Migrantinnen und andere interessierte Frauen). Teilnehmerinnen des Programms MiNET Saar - MentoringNetzwerk für Migrantinnen - erzählen von ihren Erfahrungen als Tandempartnerin, Mentorin und Mentee. Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung: [minet-saar@frauengenderbibliothek-saar.de](mailto:minet-saar@frauengenderbibliothek-saar.de)  
Telefon +49 681 90676637

Di 26.9., 15 Uhr, **Weltkulturerbe Völklinger Hütte**  
Rathausstraße 75-79, 66333 Völklingen

### **Die Inka und ihre Schätze**

Die Teilnehmenden (Erwachsene) lernen das Kulturangebot vor Ort kennen.

Anmeldung: Caritas-Migrationsdienst +49 681 30906-21,  
[paul-m@caritas-saarbruecken.de](mailto:paul-m@caritas-saarbruecken.de)

Di 26.9., 11-18 Uhr, **Wärmestube Saarbrücken**

Trierer Straße 64, 66111 Saarbrücken

[Tag der interkulturellen Begegnung](#)

In der Wärmestube und im Projekt EULE.mobil werden täglich Weltoffenheit, Solidarität und Vielfalt gelebt. Zusammenleben in Vielfalt kann aber auch Konflikte mit sich bringen. Die Veranstaltung setzt ein Zeichen für ein weltoffenes, solidarisches und buntes Saarbrücken – insbesondere für Menschen, für die Integration besonders schwierig ist.

Initiativkreis Wärmestube Saarbrücken e.V.,

Telefon: +49 681 416 35 29, [kontakt@waermestube-sb.de](mailto:kontakt@waermestube-sb.de)

Di 26.9., 14-16 Uhr, **DRK-Landesverband Saarland**

Wilhelm-Heinrich-Straße 9, 66117 Saarbrücken (Rückgebäude, Raum 3)

[Die Einbürgerung: Ihr Weg zum deutschen Pass Infoveranstaltung.](#)

Anmeldung: Lilia Bauer, Telefon: +49 681 9762 69

[bauerl@lv-saarland.drk.de](mailto:bauerl@lv-saarland.drk.de)

Mi 27.9., 15-17 Uhr, **Johanna-Kirchner-Haus**

Trifelsstr. 25, 66113 Saarbrücken

[Vorsorge treffen.](#)

Ein Vortrag für russischsprachige Bürger. Durch Krankheit oder Unfall handlungsunfähig? Mit einer Vorsorgevollmacht bestimmen Sie, wer Ihre Angelegenheiten regelt. Es informiert die Betreuungsbehörde des RV Saarbrücken. Die Veranstaltung wird gedolmetscht.

Stadtteilprojekt „Zu Hause in Molschd“ der AWO, Susanne Hohlfeld-Heinrich, Telefon +49 681 9910166, [SHohlfeld-Heinrich@lvsaarland.awo.org](mailto:SHohlfeld-Heinrich@lvsaarland.awo.org)

Mi 27.9., 15 Uhr, **Breite 63**

Breite Straße 63, 66115 Saarbrücken

[Jugend-Event](#)

Veranstaltung für Jugendliche mit Migrations- und Fluchthintergrund. Musik und Informationen rund um das Thema Ausbildung.

KAUSA Servicestelle Saarbrücken/ZBB gGmbH

Telefon +49 681 93556010

[kausa-servicestelle@zbb-saar.de](mailto:kausa-servicestelle@zbb-saar.de)

Mi 27.9., 18 Uhr, **Kulturverein Burbach**

Burbacher Str. 20, 66115 Saarbrücken

**Gesucht – gefunden! Burbach auf den Spuren seiner Einwanderungsgeschichte**

Ein Jahr lang hat der Kulturverein in Archiven gesucht, mit Zeitzeugen gesprochen, fotografiert und dokumentiert. Heute Abend stellt er in lockerer Runde die Ergebnisse und seine neue Veröffentlichung vor. Am Schluss gibt's Eis von Burbachs ältester Eisdiele Favretti.

Kulturverein Burbach e.V., Telefon +49 681 99046728,  
[roessel.kulturverein@gmail.com](mailto:roessel.kulturverein@gmail.com)



Do 28.9. - So 1.10, Do/Fr 9-18 Uhr;

Sa/So 10-18 Uhr

**Ehemalige Alte Kirche und  
Gemeindezentrum**

Evangelisch-Kirch-Straße 27,  
66111 Saarbrücken

**17. Europäische Kinder- und Jugendbuch-  
messe „Bücher können Brücken bauen“**

Neben der Unterstützung der Frankreichstrategie des Saarlandes ist Integration ein konstanter Schwerpunkt der Messe. Mehrsprachige Lesungen, mehr- und fremdsprachige Bücher und z.B. die Kooperation mit der Flüchtlingshilfe helfen Schwellenängste abzubauen.

<http://www.buchmesse-saarbruecken.eu>

Telefon +49 6893 4039347

[info@buchmesse-saarbruecken.de](mailto:info@buchmesse-saarbruecken.de)

Do 28.9., 19 Uhr, Kleines Theater im Rathaus

**Rathaus St. Johann Saarbrücken**

**Morgen wird Schöner: Spuren - Ein Theaterfilm**

„Spuren“ ist ein Theaterfilm mit Schauspielern aus Syrien und Einheimischen über das Ankommen in einer neuen Welt. Thematisiert wird das Verschwinden der Freiheit in Zeiten des Terrors und wie

politische Aktualität den Menschen in Europa verändert.

Dauer 55 min; Regie: Eugen Georg; Regieassistentz:

Nouh Hammami

Netzwerk ANKOMMEN, Telefon+49 162 8458627,

e.georg@ankommen-saarland.de

Do 28.9., 11 Uhr, **Café Scheib**

Auf der Scheib 13, 66115 Saarbrücken

Fotoprojekt Angekommen!? - Vernissage

Teilnehmende mit Migrationshintergrund in Projekten des ZBB (Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach) schildern im Rahmen eines Fotoprojektes ihre Eindrücke zur aktuellen Lebenssituation.

Anmeldung: zbb@zbb-saar.de, Stichwort: Angekommen!? Donnerstag, 28.09.2017, 11 Uhr, Telefon +49 681 94757 0

Do 28.9., 19 Uhr, **Breite 63** Kultur- und Bürgerzentrum

Breite Str. 63, 66115 Saarbrücken

Russischer Konzertabend

Die Gesangs- und Musikgruppe des Vereins Saarheimat lädt zum Konzertabend ein. Er soll zur Vertiefung der Beziehungen zwischen Deutschen und Russen in Saarbrücken beitragen.

Verein Saarheimat, Telefon +49 163 3798110, elvov@web.de

Do 28.9., 18 Uhr **Interkulturelles Kompetenzzentrum,**

Saarstraße 25, 66333 Völklingen

Das Saarland in Bewegung. Migration als historische Normalität

Erzählerisch beschreibt Dr. Frank Hirsch (AK des Saarlandes) Migrationsprozesse und deren Ursachen aus Sicht des Historikers. Er betrachtet Wanderungsbewegungen als historische Konstante einer Region und die dadurch entstandene Vielfalt als Normalität. Der Eintritt ist frei.

Anmeldung: BARIŞ - Leben und Lernen e.V.,

Telefon +49 6898 294014, info@baris-web.de





# Tag des Flüchtlings

im Rahmen der Interkulturellen Wochen  
“**Flüchtlingsrechte sind Menschenrechte**“

Fr 29.9., Uhrzeit und **Ort** werden noch bekannt gegeben

Podiumsdiskussion: “Entwicklung der  
Flüchtlingspolitik in den letzten 10 Jahren“

Fachausschuss Migration & Integration der LIGA der  
Freien Wohlfahrtspflege Saar, Telefon +49 15152151647,  
stefan-gebhardt@dwsaar.de, [www.liga-saar.de](http://www.liga-saar.de)

---

Fr 29.9., 19-22 Uhr, **Café Exodus**  
Johannisstraße 9, 66111 Saarbrücken  
Varieté-Musik. Tanz. Theater. Poetry.  
In Argentinien steht „Varieté“ für

ein Abendpro-  
gramm mit  
vielfältigen  
künstlerischen  
Vorstellungen.  
Das Pro-  
gramm lebt  
von den  
Menschen, die  
sich beteiligen  
und auftreten  
möchten.

Der DAJC  
und das Café  
Exodus greifen  
mit Jugendlichen  
diese Idee auf.

Dabei treffen nicht  
nur Menschen mit  
vielfältigen Hinter-  
gründen, sondern auch  
vielfältige kulturelle und

künstler-  
ische Genres  
wie Musik, Tanz,  
Theater und Poetry  
zusammen.

[info@dajc.de](mailto:info@dajc.de), Telefon  
+49 681 33275 oder  
[treff@cafe-exodus.de](mailto:treff@cafe-exodus.de),  
Telefon  
+49 681 371416

Fr 29.9., 15-19 Uhr, **Platz vor der Europa-Galerie**

**Tänze und Klänge aus Kurdistan**

Verbotene Feste, verbotene Kleider, verbotene Sprache: Der Weg zur Freiheit, der Kampf gegen die Unterdrückung - das schlägt sich auch in der Kultur nieder. Literatur, Film und Musik sind Ausdruck davon.

**Kurdisches Gesellschaftszentrum Saarbrücken e.V.,**

**Telefon +49 681 40111616, [info@kgz-saar.de](mailto:info@kgz-saar.de)**

Fr 29.9., 18 Uhr, **„Haltestelle“** der GemeinWesenArbeit Burbach  
Bergstraße 6, 66115 Saarbrücken

**Lesung aus der Publikation**

**„Lebensbilder – Erinnerungen von Migrantinnen“**

„Wenn du erzählst und ich höre zu, können wir uns verstehen“, lautete die schlichte Erkenntnis einer Biografie- und Schreibwerkstatt der GemeinWesenArbeit Burbach. Fünf Frauen mit türkischen und pakistanischen Wurzeln erzählen in einem Buch von ihrem Ankommen und Weitergehen. Die Lesung erfolgt in Deutsch, Türkisch, Arabisch unter

**Ansprechpartnerin Frau Isgören: Telefon +49 681 76195 28**  
**[emine-isgoeren@dwsaar.de](mailto:emine-isgoeren@dwsaar.de)**

Fr 29.9., 10-17 Uhr, **Gustav-Regler-Platz**

Rathausinnenhof, 66111 Saarbrücken

**Kolping Roadshow Integration**

Sie möchten sich über Integration und die Arbeit mit Geflüchteten informieren? Dann sind Sie hier genau richtig. Das Kolping Infomobil sensibilisiert für die Belange von Geflüchteten und möchte zu deren gesellschaftlicher Akzeptanz beitragen. Spiel- und Mitmachaktionen, Texttafeln, multimediale Elemente informieren über Flucht, Migration und Integration.

**Kolping Werk Deutschland - Netzwerk für**

**Geflüchtete in Kooperation mit dem ZIB**

**<http://www.kolping.de>, Telefon +49 681 905 1579**



Sa 30.9., 15-15.45 Uhr, **Hochschule für Musik Saar**

### **Hundertzwei Gespensterchen**

Eine literarisch-musikalische Reise mit Christina Merziger und Güneş Oba. Was passiert, wenn die „Hundertzwei Gespensterchen“ von James Krüss loslegen? Oder wenn Mozart auf Morgenstern trifft? Um mutige und ängstliche, polternde und zurückhaltende, überraschend eigenwillige Nachtgestalten dreht sich das Mitmach-Programm für Menschen ab 4.

**Ramesch - Forum für Interkulturelle Begegnung e.V., Telefon +49 681 3904921, [info@ramesch.org](mailto:info@ramesch.org) Im Rahmen der 17. Europäischen Kinder- und Jugendbuchmesse.**

Sa 30.9., 20 Uhr, **BREITE 63**

Breite Str. 63, 66115 Saarbrücken

### **OQMANSOLO**

Die Welt ist viel mehr als Schwarz und Weiß... und das kann keiner besser erzählen als der Deutsch-Nigerianer und Kosmopolit Oku! Der Musikdichter und Singer-Soulwriter kramt mit intensivem Blick hinter den Kulissen der Seele, setzt sich zwischen die Stühle der Gefühle und spricht inmitten der Zeilen glasklare Worte.

Eintritt: 12 Euro

**Zentrum für Bildung und Beruf Saar gGmbH in Burbach (ZBB),  
Telefon +49 681 4170835, [zbb@zbb-saar.de](mailto:zbb@zbb-saar.de)**



Sa 30.9., 17 Uhr, **NN-Raum**

Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken

**Fluchtursachen bekämpfen - aber richtig**

Die Kurdische Freiheitsbewegung hat mit ihrem Projekt Rojava im Norden Syriens ein gleichberechtigtes Leben jenseits religiöser, ethnischer oder geschlechtlicher Hierarchien aufgebaut und damit reale Bleibeperspektiven nicht nur für die Bevölkerung in der Region geschaffen, sondern auch für über eine Million Flüchtlinge. Die Veranstaltung informiert und diskutiert über das Projekt Rojava.

**Kurdisches Gesellschaftszentrum Saarbrücken e.V.**

**Telefon +49 681 40111616, [info@kgz-saar.de](mailto:info@kgz-saar.de)**

Sa 30.9., 18 Uhr, **Haus Afrika**

Großherzog-Friedrich-Straße 37, 66111 Saarbrücken

**Die duale Berufsausbildung in Deutschland**

Im Rahmen des Deutsch-Afghanischen Jugendtreffs informieren FachreferentInnen junge Geflüchtete über Sinn und Zweck des dualen Ausbildungssystems in Deutschland. Sie geben Infos und Tipps, um einen Ausbildungsplatz zu finden und um Chancen auf dem Arbeitsmarkt zu verbessern. Der Eintritt ist frei.

**Haus Afrika e.V. im Rahmen des Bundesmodellprojektes SAMO.FA in Zusammenarbeit mit der IHK Saarland, HWK Saarland und ZBB gGmbH.**

**Haus Hazara Saar e.V., Telefon +49 681 94032 58, [info@hausafrika.de](mailto:info@hausafrika.de)**



Sa 30.9., 19 Uhr, **Sur**

Eisenbahnstr. 6, 66111 Saarbrücken

**Tango – Tanz der Migranten. Vortrag und Vorführung**

Es waren Europäer, die Ende des 19. Jahrhunderts in großer Zahl nach Buenos Aires/Argentinien ausgewandert sind. Tango ist in diesem Schmelztiegel entstanden. Musikethnologe und Tänzer Naochika Sogabe führt Beispiele von Musik und Tanz vor und erzählt, welche Elemente aus welchen Völkern im Tango wiederzufinden sind. Tango-Workshop für Anfänger und Tango-Tanzabend (Milonga) im Anschluss. Eintritt: 5 €

[www.naotango.com](http://www.naotango.com), Naochika Sogabe, Telefon +49 179 5263055, [info@naochika.com](mailto:info@naochika.com)

So 1.10., 15 Uhr, **Europäische Kinder- und Jugendbuchmesse**

Evangelisch-Kirch-Straße 27, 66111 Saarbrücken

**Orientalische Märchenerzählung mit Elisabeth & Naochika**

Das bezaubernde Duo Elisabeth & Naochika verführt das Publikum mit orientalischem Tanz, den Klängen der Oud und einer lebendigen Erzählung. Die Kinder werden selbst ein Teil der fantastischen Reise ins Märchenland.

Ramesch-Forum für Interkulturelle Begegnung e.V., Telefon +49 681 3904921, [info@ramesch.org](mailto:info@ramesch.org) Im Rahmen der 17. Europäischen Kinder- und Jugendbuchmesse .

Mo 2.10., 15 Uhr, **Dar-in e.V.**

Meerwiesertalweg 3, 66123 Saarbrücken

**Noch eine Geschichte, bitte!**

Sind die Menschen überall gleich? Wie und zu welchen Anlässen feiern Kinder und ihre Familien weltweit? Durch Erzählungen u.a. aus dem Orient, können Kinder die Welt entdecken. Sie und Ihre Kinder sind zu einem spannenden Nachmittag eingeladen, einem friedlichen und unvergesslichen Tag mit Überraschungen sowie Tee und Gebäck

**Dar-in e.V., Telefon +49 176 30 55 00 29,**

**[a.laue@oriented-solutions.com](mailto:a.laue@oriented-solutions.com)**

## Tag der offenen Moschee

Di 3.10., 14-17 Uhr

**Busfahrt zu zwei islamischen Gemeinden**

Die Landeshauptstadt Saarbrücken lädt anlässlich des Tages der offenen Moschee zu einer Besichtigungsfahrt zu zwei Gemeinden ein. Sie präsentieren ihre Räume und ihre Arbeit und stehen für einen offenen Dialog zur Verfügung. Die Teilnahme ist kostenlos.

**Anmeldung: Amt für Veranstaltungsmanagement, Projektentwicklung und Protokoll, [doris.weimerich@saarbruecken.de](mailto:doris.weimerich@saarbruecken.de), +49 681 905 1902, Information: Zuwanderungs- und Integrationsbüro, Andrea Dunzweiler, Telefon +49 681 905 1579**



disability and participation  
احتياجات خاصة ومشاركة  
Engellilik ve Katılım



20.9.2017, 13 - 18 Uhr  
**Rathausfestsaal**  
66111 Saarbrücken

Fachtagung

## Migration, Behinderung und Teilhabe

„Wege zur Selbsthilfe“

Gefördert von



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **Leben!**

Landeshauptstadt

**SAAR  
BRÜ  
CKEN**



Gefördert durch die

**Aktion  
MENSCH**

Information und Anmeldung:  
Stefanie Weiss  
[stefanie.weiss@mll-saar.de](mailto:stefanie.weiss@mll-saar.de)



**Koordination der  
Interkulturellen Wochen  
in Saarbrücken:**

Landeshauptstadt Saarbrücken  
Zuwanderungs- und Integrationsbüro  
[zib@saarbruecken.de](mailto:zib@saarbruecken.de)  
Telefon +49 681 905-1588

Programmhefte erhältlich an  
der Rathaus-Info St. Johann,  
über das ZIB oder unter  
[www.saarbruecken.de/ikw](http://www.saarbruecken.de/ikw)

Die Landeshauptstadt Saarbrücken ist nicht  
verantwortlich für die Inhalte von Veranstaltungen  
anderer Träger, die in diesem Programmheft  
aufgeführt sind.

**Impressum**

**Herausgeberin** Landeshauptstadt Saarbrücken  
**Redaktion** Zuwanderungs- und Integrationsbüro  
**Layout und Satz** Richard Schmitz  
**Auflage** 5.000  
**Erscheinungsdatum** September 2017

Landeshauptstadt  
**SAAR  
BRÜ  
CKEN**